

我院谋划发展新思路新举措



新的一年，市中医院继续坚守公立引医院应有的责任和担当，坚定信心，树立跨越发展的目标追求，谋划新思路、推动新发展。抢抓中医药立法和国务院关于进一步促进中医药发展的措施等重大战略机遇，按照全市卫生计生工作会议要求，围绕改革、创新、提升三大主题，促进医院向管理精准型、科技创新型、质量集约型、文化引领型医院迈进。

为适应医改工作需要，加强医保运行管理，2月27日上午，我院召开2016年医保工作会议，院领导李秀连、李建军、李德勤以及院医保管理委员会成员、临床科室主任参加会议。

会议首先总结汇报了院2015年职工、居民、新农合、离休干部等四类医保工作，并用PPT的形式，客观的分析了近几年我院医保管理运行情况。2016年我院医保重点工作主要围绕医改政策相关要求，严格执行市医保处医保相关协议和规定，加强医保住院行为管理，做好医保费用和结构调整，不断推动医院医保良性化运行。

李秀连院长对我院下一步医保管理工作提出了三点要求：一是要高度重视医保管理工作，严格落实医保均值管理；二是要加强医保政策学习，强化医疗费用的合理性；三是要严格执行医保各项规定，规范医疗服务行为，维护好患者的切身利益，确保我院健康稳定发展。

李建军书记肯定了我院医保工作取得的成绩，并强调必须要进一步加强医保运行管理；进一步提升医务人员业务素质，积极主动推动我院医保运行工作。李德勤副院长传达了市医保工作会议精神，并将我院的医保实际运行情况与市直其他医院进行综合比较分析，指出优势和不足，指导我院下一步医保管理工作。

(医保处)

新一年工作思路确定了一系列具体目标。全面推进改革，提升运行效率。探索法人治理结构下的现代医院管理体制，深化人事和薪酬制度改革，推进中医医院集团管理和医联体深度合作。实施重大发展项目，通过三级甲等中医医院复核评审，规划医院“十三五”发展目标，强化医院绩效指标考核和项目化管理，推进医疗卫生与养老服务结合。加强重点专科建设，

确保一批国家级、省级、市级重点专科完成建设周期任务。开展多专业一体化诊疗，推动学科以协作攻关为组带的对外合作。强化中医特色，推进国医堂、名医堂项目建设，发挥健康管理中心功能优势，加强门诊资源优化整合、扩大中医专病门诊。

在提升和创新能力上落实一批新举措。召开医院首届医师节表彰大会，创建南京医科大学康达学院附属医院，加强与国内外知名科研院所合作，积极申报国自然、省部级等各类科研项目。加强名老中医专家学术传承，提高中青年人才科研创新和临床实践能力，强化干部内部培训和外部研修。强化医疗质量管理，狠抓内涵建设、强化制度规范，加强医疗质量精准管理和持续改进，提升临床、护理、院感、医防、医技、药学等临床技术和服务水平。增强医疗保障功能，加快信息化建设、增强信息支撑保障能力。实施医疗设备分类管理、提高设备投资效益。深化后勤运行管理、提升社会化工作效率。着力加强党建工作，严格落实党建暨党风廉政建设责任制；完善行业作风建设相关规定，推进制度文化、廉政文化、中医药传统文化建设。

(江文顾豪)



结石取石微创手术

技术创新 引领医院发展

日前，我院组织开展了2015年度医学新技术奖评审工作，来自全院各临床科室的59项医学新技术参加了为期两天的院内初评。新技术新项目的开展促进医院发展提档升级。

在医学新技术奖评审会上，各项目负责人在规定时间内，利用多媒体介绍项目的开展情况。医院学术委员会评审专家根据项目的先进性、实用性、技术难度、资料完整性、开展例数以及社会效益、经济效益等方面进行综合评比。专家们还针对性地提出了相关问题和建议，为进一步完善各项新技术、新项目，提高临床诊断与治疗水平起到了积极的作用。下一步，医院将组织院外专家进行再评审，并根据两轮评审结果对优秀项目予以奖励。

今年我院将围绕医改政策要求，以等级医院复核评审工作为契机，进一步加强医疗内涵建设，不断提升医疗服务能力。新年伊始，医院分别组织了医疗质量与安全工作会议和病案质量管理委员会会议，对全年的医疗质量建设工作做出部署安排，并提出了明确要求。医院还计划安排150人次赴上级医院进修学习，鼓励更多的医务人员发扬创新精神，不断提升成果转化能力和临床诊治水平，促使我院学术科研氛围更加浓厚、医疗技术能力达到更高的层次。

(医务处)

我院举办护士长管理培训班

新年伊始，由护理部组织的全院护士长管理培训班顺利举办。此次培训为期四天，全院24位护士长及部分责任组长、带教老师参加了本次培训学习。

高慧副院长出席培训班开幕式，她希望各位护士长通过培训学习拓展管理思路、学会科学管理，提高管理技能和水平。护理部主任沈凤燕要求大家通过培训，掌握标准，实时监控，并在今后的工作中理清思路、互相沟通、加强交流、团结合作，为今年我院顺利通过三甲复审共同努力。

本次培训内容涉及护理质量管理各项计划与工作目标、各类护理质量标准等内容的解读。护理部还邀请我院物价办、院感处、沟通办、医保办、信息处、药学部等部门负责人，就相关工作进行专题培训。培训结束后，护理部还对全体护士长进行了考核。

通过培训学习，促进各位护士长把先进的护理管理理念、管理知识和质量管理的方法、技巧有机融入日常工作之中，不断提升护士长管理的规范层面和执行效力，更好的带领全院护士为病人提供优质、安全、满意的护理服务。

(护理部)

短评



中医药发展的春天

2015年12月22日，习近平总书记致信祝贺中国中医科学院成立60周年，向长期奋战在中医药战线的同志们致以诚挚问候。习近平强调，中医学是中国古代科学的瑰宝，也是打开中华文明宝库的钥匙。希望广大中医药工作者深入发掘中医药宝库中的精华，充分发挥中医药的独特优势，推进中医药现代化，推动中医药走向世界，切实把中医药这一祖先留给我们的宝贵财富继承好、发展好、利用好，在建设健康中国、实现中国梦的伟大征程中谱写新的篇章。

2016年2月14日李克强总理主持召开国务院常务会议，确定进一步促进中医药发展措施，发挥传统医学优势造福人民。如何进一步促进中医药发展？国务院常务会议提出了五项措施，每一项措施都有现实针对性，也富有远见。会议确定，要促进中医药和民族医药继承保护与挖掘，抢救濒危失传的珍稀与珍贵古籍文献，强化师承教育，大力培养中医药人才，提高中医药急救救治、防病治病能力等。

前不久，屠呦呦获得2015年诺贝尔生理学或医学奖，屠呦呦的成功，与她潜心科研分不开，也与中医药分不开。屠呦呦获得诺奖，极大提振了中医药人的信心。当前，中医药振兴发展确实迎来天时、地利、人和的大好时机。《中医药法(草案)》已进入立法程序，《中医药发展战略规划纲要(2016-2030年)》已颁布实施。另外，关于促进和扶持中医药事业发展的若干意见已在医改的配套文件中落实。

中医药在几千年的发展过程中积累了大量临床经验，通过继承发扬，发掘提高，一定会有所发现，有所创新，从而造福人类。中医药是祖先留给我们的财富，发展中医药离不开一代代人才前赴后继，离不开社会力量负重前行，也离不开政府扶持。中医药应突出特色与优势，还应借助现代技术，只有在中医药上不断取得新进展，中医药将更有存在感，也就更具影响力。面对一系列国家扶持中医药多重利好的政策和环境，中医药发展迎来了前所未有的机遇，我们也有理由相信中医药的发展必将迎来又一个阳光明媚的春天。

(编者)

市中醫院報

LIANYUNGANG CHINESE MEDICINE HOSPITAL NEWS

连云港市中医院 主办
南京中医药大学连云港附属医院

第2期 总第35期
2016年3月5日(内部发行)



以评促改 以评促管 评建结合

我院扎实推进复核评审工作



建结合，推进医院在新一轮医改中实现可持续发展。

党委书记李建军要求，全院上下要形成步调一致的工作合力，上下一心、主动

(办公室)

市中医医院集团召开一届董事会六次会议

为研究、推进集团工作，认真谋划“十三五”重点任务，2月26日下午，市中医医院集团第一届董事会第六次会议在灌南县中医院召开。市、县(区)中医院、海州区卫计局下设社区卫生服务中心(乡镇卫生院)等成员单位参加会议。会议制定下发了《连云港市中医医院集团战略合作联盟实施方案》，讨论、部署了相关工作。

在会议开始前，参会人员实地参观了灌南县中医院。灌南县中医院为“一院两区”建制，在新院区，该院院长卢峰向参会人员详细介绍了医院发展特别是新院建设情况。会上，各成员单位分别汇报了

2015年工作、2016年思路以及“十三五”打算，围绕学科建设、中医药特色、中医药适宜技术应用、互动管理以及基础设施建设等方面进行了交流和共享。座谈会上，集团副董事长、海州区卫计局局长李松红表示：要利用好集团平台，加大中医药宣传，让社会更多的认可中医药、享用中医药；要借助中医药发展的政策和机遇，持续发挥特色优势，进一步加强中医药适宜技术推广与应用，不断提升基层中医药服务能力。

集团董事长、市中医院院长李秀连充分肯定了集团及成员单位工作，希望各成员单位抢抓中医药立法和国务院关于进一步促进

中医药发展的措施等重大战略机遇，强化合作，推动上下联动，不断增加集团和成员单位工作的生机与活力。对集团和成员单位工作，李秀连提出三点建议：一是主动适应医改。加强医疗供给侧改革，继续加大结构优化和转型升级，提升发展的效率和效益。二是做强优势学科。坚持差异化发展思路，深化“三名”战略，做好“治未病”、中医康复等特色学科建设，推行多专业一体化诊疗，提升自身竞争力。三是强化集团运行。加强成员单位之间联动，推进医疗资源、技术、管理定向传递，实现精准支持与帮扶效果，加快分级诊疗体系的形成。

(集团管理办公室)

励建安教授来我院指导工作

2月16日下午，国际物理医学与康复医学学会主席、美国国家医学院外籍院士、南京医科大学康复医学系主任、江苏省人民医院康复医学中心主任励建安教授来我院指导工作，院领导李秀连、李建军、高慧陪同考察调研。



励建安教授(中)在会诊

在李秀连院长的亲自讲解下，励建安教授首先参观了我院中医药文化馆。励教授每到一处都专心聆听、仔细品味，并对文化馆的建设给予高度评价。在观摩指导康复科过程中，励建安教授参与了科内会诊，在听取了医生对患者现有基本情况的汇报后，励教授详细询问了患者的康复过程，对整个查体、评价和治疗方案作了系统讲解和全面分析，对每个患者进行了功能评估，提出了个性化训练方案，并强调了要加强患者心理疏导和文体锻炼，使患者保持良好的心态，积极面对、主动参与治疗。励建安教授还与我院康复科医护人员开展互动交流，他结合国

际、国内康复医学发展的新趋势，对专科设置、科研开展、团队管理以及对外合作与交流提出了具体的指导性意见；励建安教授殷切希望医院能坚持临床康复一体化发展思路，进一步整合资源，主动作为，打造中医特色，树立品牌形象，早日将我院康复科建设成为苏北一流、全省知名的特色专科，并表示今后愿意对科室的发展献策出力。？

作为我国康复医学事业的开拓者和领军者，励建安教授一直以来非常关心我院康复科的建设和发展。早在2009年，在励建安教授的热情帮助和大力支持下，我院成功承办了全省康复医学年会，这对打造我院康复科的品牌和声誉奠定了坚实基础。此次励建安教授再次来我院指导工作，是对我院康复科近几年发展成果的再一次检阅，也必将有力推动科室下一步的快速发展。

(康复科)

从去年下半年开始，市政府调整了“上线”单位，我院作为新增加医院，院领导李秀连、李建军、杨爽、丰广魁先后走进连云港市广播电视台“行风热线”直播间，就医疗服务和行风建设等问题与广大听众进行交流、接受咨询和解答。

直播期间，院领导分别介绍了医院的基本情况、“十三五”医院发展规划以及医院的中医药特色优势、重点专科建设、行风建设和医疗费用等社会最为关心的问题。在和广大市民热线时，他们都详细解答了预约挂号、门诊服务流程、医保政策以及医疗检查等方面的问题，获得市民听众的一致好评。

行风热线栏目是政府发挥“听民意、解民忧、惠民生”的平台，其在线收听率高、群众参与面广、社会关注度高。我院作为“上线”单位，将继续安排分管领导和相关职能部门走进直播间进行政策解答和社会咨询。我院将以行风热线为契机，以关注民生、服务群众为主线，着力推进我院医疗服务质量和行风建设，切实维护广大患者与人民群众的利益，以实际行动提高群众满意度。

(杨小萍)

健康管理中心特色介绍



我院健康管理中心集健康体检与养生保健为一体，为医疗、养生、康复、教学、科研为一体的综合性学科。主要服务于关注健康的未病人群，亚健康人群，慢性病、大病或手术后需调养人群，养颜健体及预防衰老人群。

目前开展的项目主要有：中西医结合体检、中医健康咨询、慢病预防调理、中医膏方、药膳茶饮、冬病复治、冬病冬治及传统中医疗法（如针灸、推拿、

耳穴、敷贴、艾灸等）。提供多种个性化健康体检以及各类团体体检；同时还充分发挥中医药优势，开展中医体质辨识、中医健康调理、中医疗法于亚健康、中药外治、中医美容、养生保健等特色服务。中心具有职业健康检查资质，可从事各类企事业单位职工的职业健康监护检查等。

中心拥有：常规的理化体检项目、舌面脉体质辨识仪、中医经络检测仪、

超声骨密度仪、人体成分分析仪、动脉硬化检测仪、肺功能仪、MRI、DSA、DR、16排CT、OCT（光学相干光断层扫描）、眼底照相、三维彩超、高清电子胃镜、腹腔镜、子午流注低频治疗仪、中药熏蒸机、颈椎治疗多功能牵引设备等。以满足不同体检需求，确保体检结果的准确性，真正实现多专业一体化优质体检服务。

体检档案全部采用信息化处理，为每一位体检客户建立体检档案，定期随访，永久存档，并可通过电脑、手机APP等在网络上调阅，并可同专家在线交流。同时中心内拥有资深中医专家对每位来宾运用中医的养生理念，为您健康状况进行评估，并为您定制个性化的健康指导、健康干预等一整套健康管理方案。如开具体质调理处方、经络疏通建议、四季养生及饮食指导、健康生活习惯培养、修身养性方法等，帮助大家提高预防疾病能力。中心提供89种院内中药特色制剂，中药保健茶、中医保健枕、中医足浴药、中医面膜、中医保健香囊以及多种成品养生膏方等，满足市民保健、调理、助眠、养颜美容等方面的需求。

（健康管理中心）

制剂中心简介

剂设备，基本实现制剂生产自动化，制剂配制能力及制剂质量不断提高。

制剂中心制剂注册品种共有89个品种，包括中药及西药多种剂型，主要剂型有滴鼻剂、硬胶囊剂、片剂、颗粒剂、丸剂、散剂、口服溶液剂、合剂、口服液、糖浆剂、软膏剂、洗剂、涂剂、酊剂、擦剂、溶液剂（外用）等。主要以中药制剂为主，制剂品种大多是我院名老中医专家在不同时期，总结临床经验基础上形成的经验方、保密方、专利方，且大部分经过医院的科研项目论证，疗效独特、价格低廉、安全有效。其中脑病、康复、儿科、糖尿病、消化、心血管、妇科、肛肠、皮肤、眼科等系列专科特色制剂优势突出。柴龙解郁丹、橘苗排石颗粒剂等多种特色制剂获国家专利。



制剂车间一角

微创保胆手术技术答疑

一百多年来外科治疗胆囊结石的主要手段是切除胆囊。随着现代医学诊疗技术的不断发展，腹腔镜胆囊切除术（LC）已逐渐成为治疗胆囊结石的“金标准”。但LC并不能改变传统外科的本质，其实质上仍是切除胆囊。近几年随着微创设备改进和技术水平提高，取净结石，保留胆囊功能日益成为可能。

我院普外科开展的保胆取石术数十例，经历了开腹、小切口、腹腔镜联合小切口、腹腔镜联合胆道镜等保胆取石术式，患者术后随访均未出现复发结石，取得了良好效果。为了使大家更好了解微创保胆手术，我们采取问答形式让大家进一步了解微创保胆手术。

问：为什么首选保胆囊？胆囊结石可以通过服药治愈吗？

答：胆囊除了具有浓缩和排出胆汁、

参与消化和调节缓冲胆管压力作用外，还具有重要的分泌和免疫功能。胆囊切除后容易出现消化不良、腹胀、脂肪泻、胆总管结石、结肠癌发病率明显增加、消化液返流性疾病等不良后果。保留了胆囊避免以上不良后果。目前并没有疗效确切的药物可以治愈胆囊结石。

问：发现有胆囊结石，有的医生建议行胆囊切除术，有的医生说行保胆手术，该相信谁？

答：不是所有患者都能保留胆囊：胆囊萎缩、胆囊无功能、胆囊慢性炎症导致胆囊壁增厚或疑有恶变者都应行胆囊切除术；对于胆囊功能良好，病人有保胆要求，则主张行保胆取石术。

问：为什么保胆取石术比胆囊切除术具有更好安全性？

答：保胆取石手术是在胆囊底部进

行，不需分离胆囊三角区，避免了胆囊切除术中胆道和血管损伤，具有较好的安全性。

问：保胆手术后结石会复发吗？腹腔镜联合胆道镜微创保胆取石术结石复发率为什么会很低？手术后结石复发如何治疗？

答：保胆手术后有胆囊结石复发可能，但复发率低，约2%-7%，腹腔镜联合胆道镜微创保胆取石术使取净结石成为现实，再者术后发挥中西医结合特色，复发率更低。没必要为了担心胆囊结石复发而轻易把重要的胆囊切除。结石复发并不可怕，目前微创手术方式可以再次取石。

问：微创保胆取石术手术前、后需注意哪些相关事项？

答：手术前彩超检查胆囊收缩功能，术后保持良好的饮食和生活规律，少食油腻、高胆固醇食物，适当锻炼、理性减肥。术后应定期口服消炎利胆药物、超声检查。

（吴新军 普外科副主任）

“治未病”最早源自于《黄帝内经》所说：“上工治未病，不治已病，此之谓也”。金元四大家之一朱丹溪在《格致余论》中说：“与其求疗于有病之后，不若摄养于无疾之先；盖疾成而后药者，徒劳而已，是故已病而不治，所以为医家之怯；未病而先治，所以明摄生之理。如是则思患而预防之者，何患之有哉？此圣人治已病治未病之意也。”是对治未病概念的完整阐述，这也成为中国历代名医追求的目标，也是当今我国卫生界所遵守的最新的“预防为主”的战略思想。

治未病包含三种意义：一是未病先防，防病于未然，强调摄生，预防疾病的发生；二是已病防变，既病之后防其传变，强调早期诊断和早期治疗，及时控制疾病的发展演变；三是瘥后防复，预后防止疾病的复发及治愈后遗症。这样才能掌握疾病的主动权，达到治病十全的上工之术。因此治未病成为中医治则学说的基本法则，并借助中医理论与方法来达到治未病的目的。

中医的特点在于辨证施治，治未病所需的“证”则来源于中医体质辨识。中医体质学说是以中医理论为主导，研究各种体质类型的生理、病理特点，并以此分析疾病的反应状态、病变的性质和发展趋向，指导预防和治疗的学说。中医体质学说认为：形成不同体质的因素有先天、年龄、性别、精神、生活条件及饮食、地理环境、疾病、体育锻炼、社会因素等。体质因素与疾病的发生、疾病的发展、疾病的性质有很大的相关性，疾病的演变往往取决于机体内部阴阳矛盾运动的倾向性，其中包括机体平素阴阳盛衰、阴阳动静等情况和趋势，目前较常采用的中医体质分类方法，是王琦等在《中医体质学说》中提出的，分为：平和质、阳虚质、阴虚质、湿热质、气虚质、痰湿质、瘀血质等九种临床体质分型，并有各种体质类型的辨析方法，我们通过中医体质辨析，确定了体质类型后，运用中医的治疗或干预方法，来进行健康调理，从而达到未病先防，既病防变，瘥后防复的目的。所以治未病与体质辨识是相辅相成的，认识体质才能做到同病异治、异病同治，达到“治未病”的目的。

市中医院治未病中心，集中了全市主要的省市名中医，拥有舌面脉体质辨析仪、中医经络检测仪、子午流注治疗仪等大型中医设备，常年开展中医体质辨识，采用中药膏方、药膳、中药敷贴、针灸推拿等多种措施，进行中医健康调理，中医调养干预，而达到“治未病”的目的。

（谭 清）



体质辨识分析

治未病与体质辨识

市中医院报

追寻身边那片最美风景

每天，当路上的车流纷纷奔向家的方向，当万家灯火盏盏亮起，甚至当大多数人进入梦乡时，他们仍然在工作。

多年前决定穿上白大褂的时候，他们每个人都做好了心理准备，从此他们将过一种快节奏的生活，时刻死命竞速。医院是个生命川流不息的地方，在生命面前，除了高超的医疗技术，还有超越技术之外的情感，一场多学科的联手救治，需要高超技术，需要丰富经验，需要团队合作，需要医患的相互信任，需要对生命的敬畏与尊重。

在他们的生命里，“医护”已不简简单单是一份工作，而是一个事业，是完全融入生命并值得奋斗一生的追求。这就是在我们中医院工作的人们，他们默默奉献，只为把健康带给更多的人……

近年来，我院先后举办了“十佳员工”、“十佳青年标兵”的评选表彰活动，在全院集聚了学习楷模、争当服务标兵，为健康港城服务的正能量。在庆祝建院三十周年暨科技大会的颁奖舞台上，我们更是见证了一个个让中医院人为之骄傲的坚强着、创新者，以及他们背后的优秀团队。在一批批先进人物中，既有那些舍小家为大家、坚持奋战在临床一线的青年医护人员，也有俯首甘为孺子牛、默默坚守在医院后勤保障部门的年轻80后，还有那些不畏艰辛困苦、长期服务在临床一线的老专家、老同志，他们用虔诚和坚守再次证明青春不仅仅是一声声赞誉，更是拥有使命并为之奋斗不



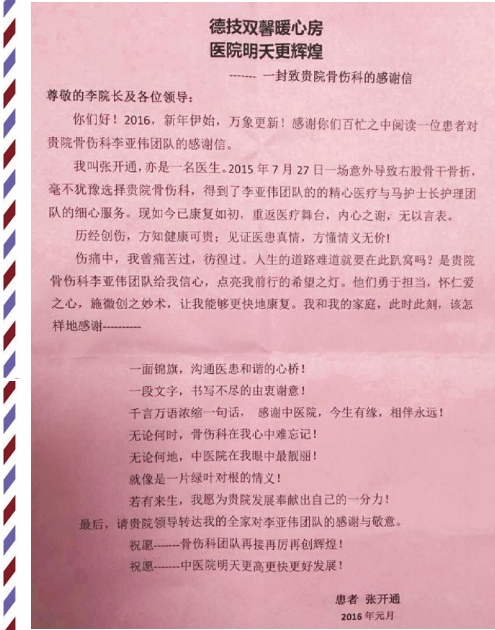
3月4日上午，院团委组织青年志愿者赴星海街道星化社区开展“学雷锋 送义诊”活动，免费测血压近100人次，接受健康咨询100余人次，发放各种健康教育资料200余份。



3月4日下午，我院举行“三八”节趣味运动会，分别进行了男女混编拔河、篮球投篮、套圈、垒球跑等项目，整个活动洋溢着欢乐与祥和的节日气氛。

一封感谢信 融满医患情

【编者按】希波拉底誓词中说，奉献一切为患者服务，以病人的健康为首要顾念，余愿尽己之能力与判断力之所及，恪守为病家谋福之信条。一封封感谢信虽只言片语，却是新时期、新常态下医患之间的真实情感。感谢信作为最传统的表达感谢的方式，在通讯手段高度发达的今天，依旧散发着独特的魅力，洋溢着浓浓的医患情谊。



大医精诚

《大医精诚》是论述医德的一篇极其重要的文献，出自唐代孙思邈著作《备急千金要方》（又名《千金要方》、《千金方》）的第一卷。这篇文章广为流传，为习医者所必读，影响深远。本文节选《大医精诚》之诚心救人篇。

【原文】凡大医治病，必先安神定志，无欲无求，先发大慈恻隐之心，誓愿普救含灵之苦。若有疾厄来求救者，不得问其贵贱贫富，长幼妍蚩，怨亲善友，华夷愚智，普同一等，皆如至亲之想。亦不得瞻前顾后，自虑吉凶，护惜身命，见彼苦恼，若己有之，深心凄惋，勿避险难，昼夜寒暑，饥渴疲劳，一心赴救，无作工夫行迹之心，如此可做苍生大医，反此则是含灵巨贼。自古明贤治病，多用生命以济危急，虽曰贱畜贵人，至于爱命，人畜一也。损彼益己，物情同患，况于人乎？夫杀生求生，去生更远，吾今此方所以不用生命为药者，良由此也。其虻虫水蛭之属，市有先死者，则市而用之，不在此例。只如鸡卵一物，以其混沌未分，必有大段要急之处，不得已隐忍而用之，能不用者，斯为大哲，亦所不及

也。其有患疮痍下痢，臭秽不可瞻视，人所恶见者，但发恻隐凄怜忧恤之意，不得起一念芥蒂之心，是吾之志也。

【译文】凡是品德医术俱优的医生治病，一定要安定神志，无欲念，无需求，首先表现出慈悲同情之心，决心拯救人类的痛苦。如果有患病苦来求医生救治的，不管他的贵贱贫富，老幼美丑，是仇人还是亲近的人，是交往密切的还是一般的朋友，是汉族还是少数民族，是愚笨的人还是聪明的人，一律同样看待，都存有对待最亲近的人一样的想法，也不能瞻前顾后，考虑自身的利弊得失，爱惜自己的身家性命。看到病人的烦恼，就像自己的烦恼一样，内心悲痛，不避忌艰难、昼夜、寒暑、饥渴、疲劳，全心全意地去救护病人，能产生推托和摆架子的想法，像这样才能称作百姓的好医生。与此相反的话，就是人民的大害。

自古以来，有名的医生治病，多数都用活物来救治危急的病人，虽然说人们认为畜牲是低贱的，而认为人是高贵的，但说到爱惜生命，人和畜牲都是一样的。损害别人有利自己，是生物之情共同憎恶的，何况是人呢！杀害畜牲的生命来求得保全人的生命，那么，离开“生”的道义就更远了。我这些方子不用活物做药的原因，确实就在这里！其中虻虫、水蛭这一类药，市上已经有死了的，就买来用它，不在此例。只是像鸡卵这样的东西，因为它还处在成形前的状态，一定遇到紧急情况，不得已而忍痛用之。能不用活物的人，这才是能识见超越寻常的人，也是我比不上的。如果有病人患疮痍、泻痢，污臭不堪入目，别人都不愿看的，医生只能表现出从内心感到难过的同情、怜悯、关心的心情，不能产生一点不快的念头，这就是我的志向。